



## Информације за неговатеље

Ми обезбеђујемо плаћање особама које пружају негу.

### Carer Payment

Да добијете ову уплату, ви и особа за коју обезбеђујете негу, морате да испуните услове провере прихода и имовине.

Ви морате:

- да пружате сталну свакодневну негу особи која има озбиљан инвалидитет или озбиљну болест, или је крхка старија особа
- да негујете ту особу у приватној кући најмање шест месеци
- да не радите или студирате више од 25 сати недељно
- да не примате неке друге уплате на име прихода.

### Carer Allowance

Да добијете овај додатак, ви морате да пружате екстра дневну негу код куће:

- детету испод 16 година које има инвалидитет или озбиљну болест и живи са вама
- за двоје или више деце испод 16 година која живе са вама и чије потребе неге комбиновано одговарају неги признатој као за једно дете, или
- особи која има 16 или више година и има инвалидитет, или озбиљну болест, или је крхка старија особа.

### Carer Supplement

Уплата за оне који већ добијају новац за негу особе са инвалидитетом или здравственим проблемом. Исплаћује се једном годишње.

### Carer Adjustment Payment

Да добијете ову једнократну уплату, ви морате да:

- пружате сталну (full-time) негу детету испод 7 година, које има озбиљну болест, здравствени проблем, или већи инвалидитет као резултат катастрофалног догађаја
- пружате негу најмање 2 месеца
- добијате Carer Allowance за дете
- будете сигурни да ви и ваш партнер немате право на Carer Payment или друге уплате на име прихода, и
- имате веома јаку потребу да вам се финансијски помогне одмах након катастрофалног догађаја.

## Боравишна правила за неговатеље

На дан када подносите захтев, и ви и особа коју негујете, морате:

- бити аустралијски становници, и
- бити у Аустралији.

## Промена околности

Морате да нас обавестите у року од 14 дана ако се било шта промени, с обзиром да и ваша плаћања могу да се промене. Ако нас намерно не обавестите о променама, ви можете бити оптужени за превару.

Морате да нас обавестите:

- ако престанете да пружате негу
- ако делите негу још са неким
- ако склопите брак, или почнете или престанете да живите с вашим партнером
- ако почнете да остварујете већи приход
- ако вам се повећа имовина или се ваше инвестиције промене
- ако се преселите
- ако одете да живите ван Аустралије
- ако одете у иностранство на одмор, или
- ако почнете да радите или студирате више сати.

Морате да нас обавестите ако особа којој пружате негу:

- захтева мање неге
- ако јој још неко обезбеђује негу
- ако се обезбеђује одмена неговатеља, или особа иде у болницу
- није више зависно дете
- почиње да прима подршку кроз National Disability Insurance Scheme
- оде да живи ван Аустралије
- оде у иностранство на одмор, или
- умре.

## Пријављивање за уплате за неговатеља

Ако имате Centrelink 'online' налог, ви можете да се пријавите за Carer Payment, Carer Allowance или за обе уплате 'online'.

## За више информација

- идите на [humanservices.gov.au/carers](http://humanservices.gov.au/carers) за више информација на енглеском језику
- идите на [humanservices.gov.au/yourlanguage](http://humanservices.gov.au/yourlanguage) где можете прочитати, чути или гледати информације на српском језику
- позовите **131 202** да говорите с нама на српском језику, у вези са Centrelink плаћањима и услугама,
- позовите Translating and Interpreting Service (TIS National) на **131 450** да говорите с нама на српском језику, у вези са Medicare и Child Support плаћањима и услугама.
- посетите центар за услуге.

Напомена: позиви са вашег кућног телефона на број који почиње са '13', из било ког места у Аустралији, су по фиксној тарифи. Ово може да се разликује од цене локалног позива и може да варира зависно од телефонске компаније која обезбеђује услуге. Позиви на '1800'

са ваших кућних телефона су бесплатни. Позиви из јавних говорница и са мобилних телефона могу бити наплаћени према дужини разговора и по вишој тарифи.

## **Ограђивање**

Информације садржане у овој публикацији, треба да буду само водич за плаћања и услуге. Ваша је одговорност да одлучите да ли желите да се пријавите за уплате и да сачините молбу према вашим специфичним околностима.



## Information for carers

We offer payments to people who care for someone.

### Carer Payment

To get this payment you and the person you provide care for must be under the income and assets test limits.

You must:

- give constant, daily care to someone who has severe disability, or severe illness, or who is frail aged
- care for them in a private home for at least six months
- not work or study for more than 25 hours a week
- not be on another income support payment.

### Carer Allowance

To get this allowance you must give extra daily care at home to:

- a child aged under 16 who has a disability or serious illness and lives with you
- two or more children aged under 16 living with you whose care needs add up to the same as one eligible child, or
- someone aged 16 or older who has a disability, or serious illness, or is frail aged.

### Carer Supplement

A payment for those who get an eligible payment to provide care for a person with a disability or medical condition. It's paid once a year.

### Carer Adjustment Payment

To get this one-off payment, you must:

- give full-time care to a child under 7 who has a severe illness, medical condition, or major disability following a catastrophic event
- care for them for at least 2 months
- get Carer Allowance for the child
- make sure you and your partner are not eligible for Carer Payment or other income support payments, and
- have a very strong need for financial help straight after the catastrophic event.

### Residence rules for carers

On the day you claim, both you and the person you provide care for must be:

- Australian residents, and
- in Australia.

## Change of circumstances

You need to tell us within 14 days about any changes because your payment could change. If you deliberately don't tell us about changes, you could be charged with fraud.

You must tell us if you:

- stop providing care
- start sharing the care with someone else
- marry, or start or stop living with your partner
- start getting more income
- increase your assets or your investments change
- move house
- go to live outside Australia
- go overseas for a holiday, or
- start doing more work or study.

You must tell us if the person you provide care for:

- needs less care
- is in someone else's care
- goes into respite care or hospital
- stops being a dependent child
- starts getting support from the National Disability Insurance Scheme
- goes to live outside Australia
- goes overseas for a holiday, or
- dies.

## Claiming carer payments

If you have a Centrelink online account, you can claim Carer Payment, Carer Allowance or both online.

## For more information

- go to [humanservices.gov.au/carers](https://humanservices.gov.au/carers) for more information in English
- go to [humanservices.gov.au/yourlanguage](https://humanservices.gov.au/yourlanguage) where you can read, listen to or watch videos with information in your language
- call **131 202** to speak with us in your language about Centrelink payments and services
- call the Translating and Interpreting Service (TIS National) on **131 450** to speak with us in your language about Medicare and Child Support payments and services
- visit a service centre.

Note: calls from your home phone to '13' numbers from anywhere in Australia are charged at a fixed rate. That rate may vary from the price of a local call and may also vary between telephone service providers. Calls to '1800' numbers from your home phone are free. Calls from public and mobile phones may be timed and charged at a higher rate.

## **Disclaimer**

The information contained in this publication is intended only as a guide to payments and services. It's your responsibility to decide if you wish to apply for a payment and to make an application with regard to your particular circumstances.